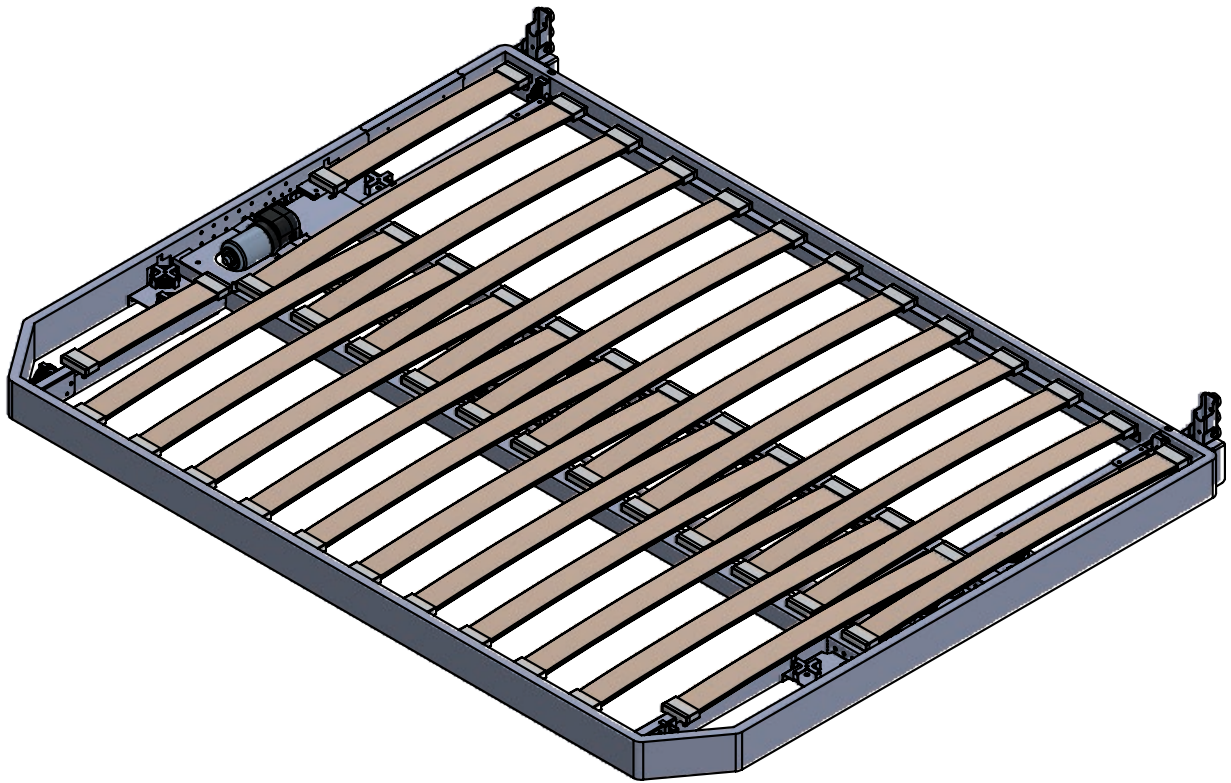


CARBEST

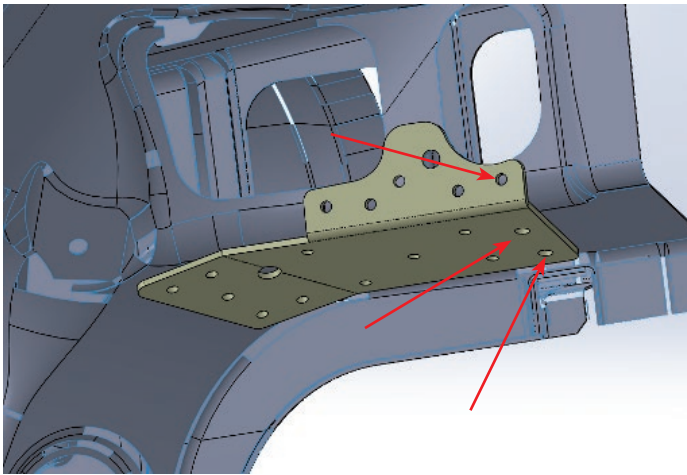
INNOVATIONS FOR MOBILE LIFE

Hubbett elektrisch - für Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper

93957



- DE – BENUTZERHANDBUCH
- EN – USER'S INSTRUCTION
- IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
- ES – MANUAL DEL USUARIO
- FR – MANUEL D'UTILISATION
- NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING
- FI – KÄYTTÖOHJE
- DK – BRUGERHÅNDBOG
- SE – ANVÄNDARMANUAL



①

DE:

Die beiden hinteren Halterungen für die Befestigung des Geflechts (93957-007, 93957-008) werden an der Karosserie des Fahrzeugs angebracht. Die Halterungen haben 3 Löcher, die axial zum Fahrgerüst verlaufen (die Positionslöcher sind mit einem Pfeil markiert).

EN:

The two rear brackets for fixing the braid (93957-007, 93957-008) are inserted on the body of the vehicle. The brackets have 3 holes which are axial to the chassis (position holes marked with an arrow).

IT:

Le due staffe posteriori per il fissaggio della treccia (93957-007, 93957-008) sono inserite sulla carrozzeria del veicolo. Le staffe presentano 3 fori assiali rispetto al telaio (fori di posizione contrassegnati da una freccia).

ES:

Los dos soportes traseros para la fijación de la trenza (93957-007, 93957-008) se insertan en la carrocería del vehículo. Los soportes tienen 3 orificios axiales al chasis (orificios de posición marcados con una flecha).

FR:

Les deux supports arrière pour la fixation de la tresse (93957-007, 93957-008) sont insérés sur la carrosserie du véhicule. Les supports ont 3 trous qui sont axiaux par rapport au châssis (trous de position marqués d'une flèche).

NL:

De twee achterste beugels voor het bevestigen van de vlecht (93957-007, 93957-008) worden op de carrosserie van het voertuig geplaatst. De beugels hebben 3 gaten die axiaal ten opzichte van het chassis zitten (positiegaten gemarkeerd met een pijl).

FI:

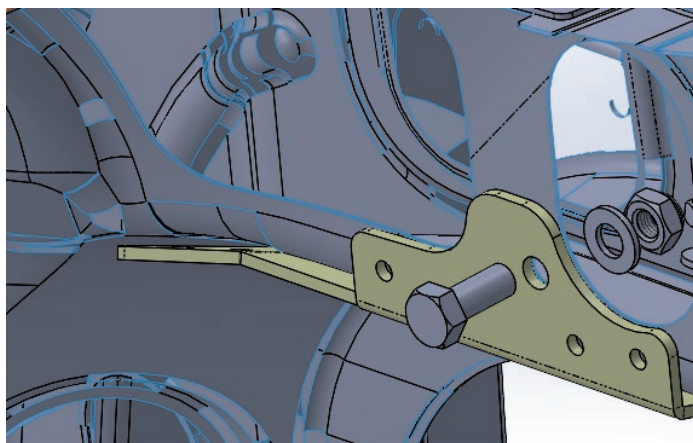
Kaksi takimmaista kiinnikettä punoksen kiinnittämistä varten (93957-007, 93957-008) asetetaan ajoneuvon koriin. Kiinnikkeissä on 3 reikää, jotka ovat aksiaalisesti alustaan nähden (nuolimerkityt reiät).

DK:

De to bageste beslag til fastgørelse af fletningen (93957-007, 93957-008) sættes på bilens karosseri. Beslagene har 3 huller, som er aksiale i forhold til chassiset (positionshullerne er markeret med en pil).

SE:

De två bakre fästena för att fästa flätan (93957-007, 93957-008) sätts på fordonets kaross. Fästena har 3 hål som är axiella mot chassisit (positionshålen markerade med en pil).



②

DE:

Stecken Sie die Schrauben DIN933 M8X30 und die Unterlegscheiben DIN125 M8 mit der Sicherungsmutter DIN985 M8 durch die Positionslöcher und ziehen Sie sie fest.

EN:

Insert DIN933 M8X30 bolts and DIN125 M8 washers with DIN985 M8 lock nut through the position holes and tighten them.

IT:

Inserire le viti DIN933 M8X30 e le rondelle DIN125 M8 con il dado di bloccaggio DIN985 M8 attraverso i fori di posizione e serrarle.

ES:

Inserte tornillos DIN933 M8X30 y arandelas DIN125 M8 con contratuercas DIN985 M8 a través de los orificios de posición y apriételos.

FR:

Insérer les vis DIN933 M8X30 et les rondelles DIN125 M8 avec le contre-écrou DIN985 M8 dans les trous de positionnement et les serrer.

NL:

Steek schroeven DIN933 M8X30 en ringen DIN125 M8 met borgmoer DIN985 M8 door de positiegaten en draai ze vast.

FI:

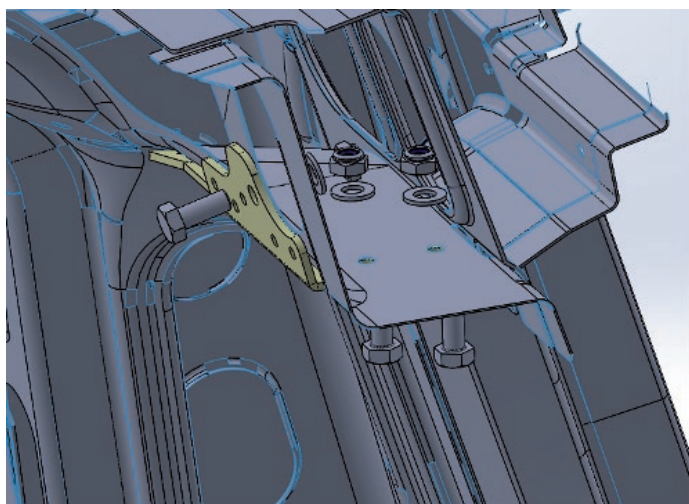
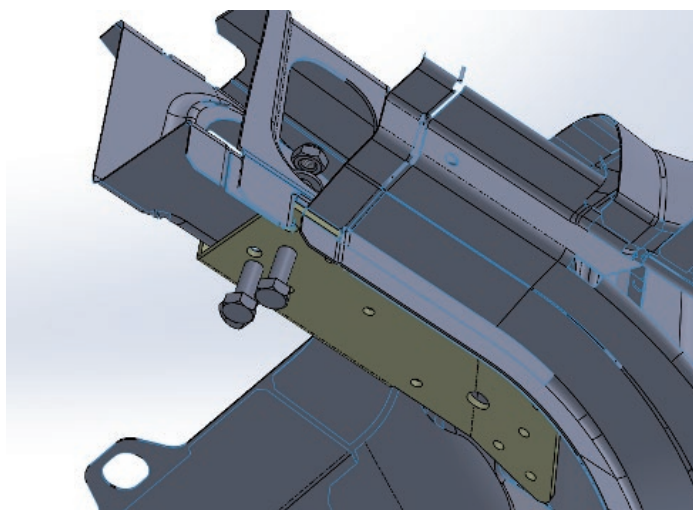
Aseta DIN933 M8X30 -ruuvit ja DIN125 M8 -aluslevyt DIN985 M8 -lukkommutterin kanssa paikoilleen ja kiristä ne.

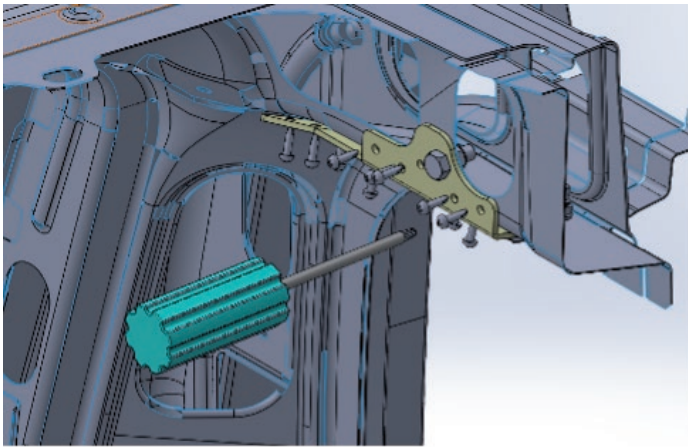
DK:

Indsæt DIN933 M8X30-skruer og DIN125 M8-skiver med DIN985 M8-låsemøtrik gennem positionshullerne, og spænd dem fast.

SE:

För in DIN933 M8X30 skruvar och DIN125 M8 brickor med DIN985 M8 låsmutter genom positionshålen och dra åt dem.





③

DE:

Schrauben Sie selbstschneidende Schrauben DIN7504-N 3,9x16 durch alle anderen kleinen Löcher in der Halterung.

EN:

Screw self-tapping screws DIN7504-N 3,9x16 through all other small holes in the bracket.

IT:

In tutti gli altri piccoli fori della staffa, avvitare le viti autofilettanti DIN7504-N 3,9x16.

ES:

A través de todos los demás orificios pequeños del soporte, atornille los tornillos autorroscantes DIN7504-N 3,9x16.

FR:

Dans tous les autres petits trous du support, visser les vis autotaraudeuses DIN7504-N 3,9x16.

NL:

Draai de zelftappende schroeven DIN7504-N 3,9x16 door alle andere kleine gaten in de beugel.

FI:

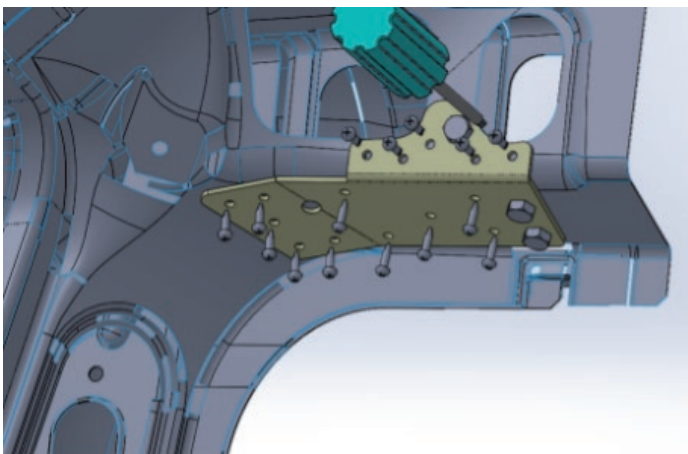
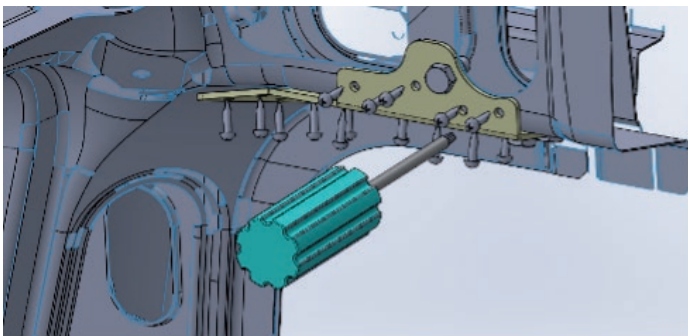
Ruuvaa DIN7504-N 3,9x16 itsekierteittyvät ruuvit kaikkien muiden kannattimen pienten reikien läpi.

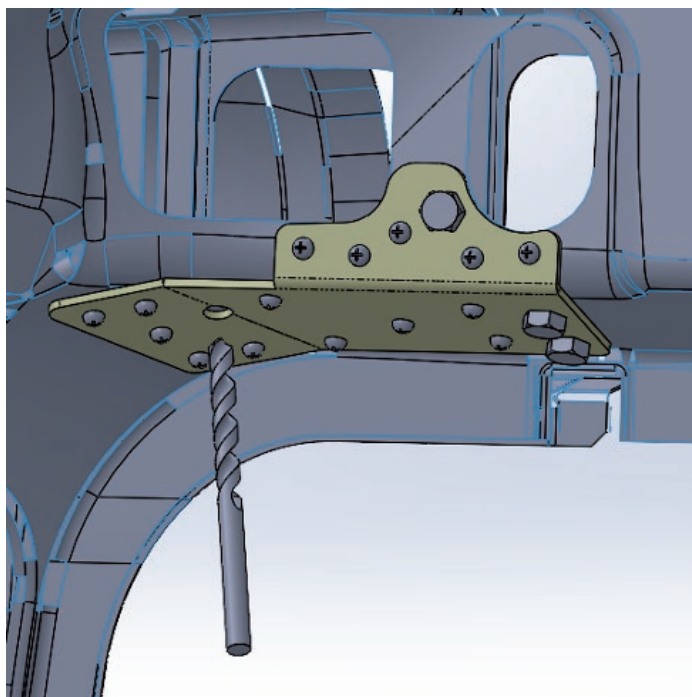
DK:

Skru DIN7504-N 3,9x16 selvskærende skruer gennem alle de andre små huller i beslaget.

SE:

Genom alla andra små hål i fästet skruvar du fast de självgående skruvarna DIN7504-N 3,9x16.





④

DE:
Bohren Sie ein Loch durch das \varnothing 8mm Loch mit einem 8mm Bohrer durch die Karosserie.

EN:
Drill a hole through the \varnothing 8mm hole with an 8mm drill bit through the bodywork.

IT:
Praticare un foro di 8 mm di spessore attraverso il foro da 8 mm con una punta da 8 mm attraverso la carrozzeria.

ES:
Taladre un agujero de 8 mm de grosor con una broca de 8 mm a través de la carrocería.

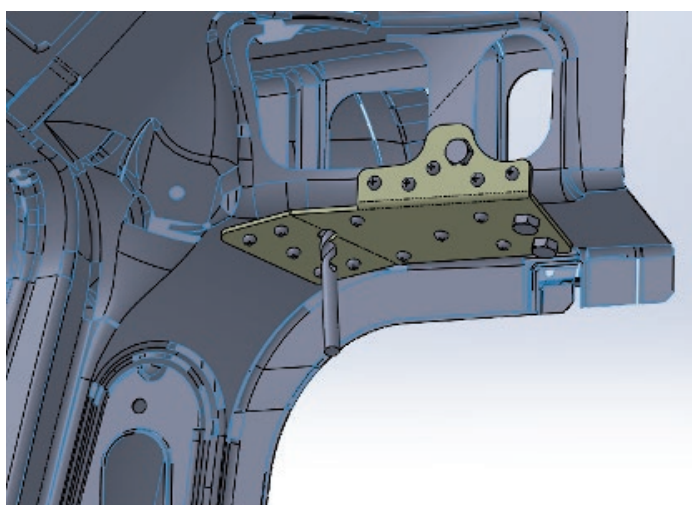
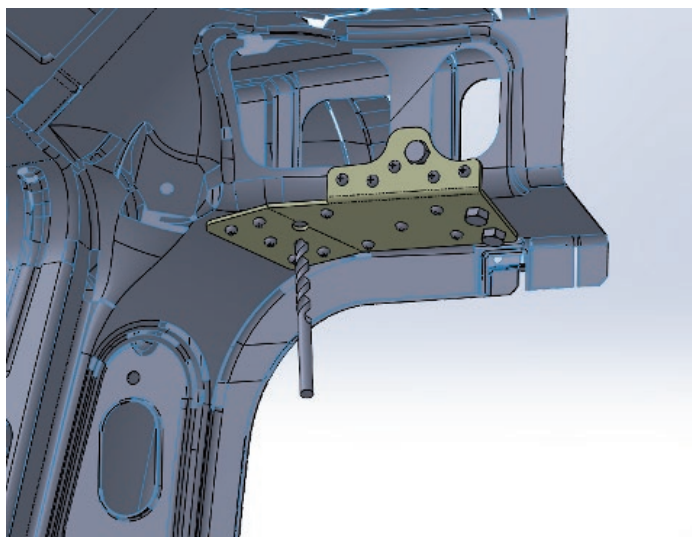
FR:
Percez un trou de 8 mm d'épaisseur à travers le trou de 8 mm à l'aide d'un foret de 8 mm à travers la carrosserie.

NL:
Boor een gat van 8 mm dik door het \varnothing 8mm gat met een 8 mm boor door de carrosserie.

FI:
Pora 8 mm:n paksuinen reikä 8 mm:n poranterällä 8 mm:n reiän läpi korin läpi.

DK:
Bor et 8 mm tykt hul gennem karosseriet med et 8 mm bor.

SE:
Borra ett 8 mm tjockt hål genom \varnothing 8 mm-hålet med ett 8 mm borrh genom karossen.



⑤

DE:

Durch dieses Loch eine Schraube DIN933 M8x30 von der Karosserie-seite und eine Unterlegscheibe DIN125 M8 einführen und mit einem Stift in die Gabel einschrauben.

EN:

Through this hole, insert a DIN933 M8x30 screw from the body side and a DIN125 M8 washer and screw it into the fork with a pin.

IT:

Inserire un bullone DIN933 M8x30 e una rondella DIN125 M8 attraverso questo foro dal lato del corpo e avvitarlo alla forcella con un perno.

ES:

Inserte un perno DIN933 M8x30 y una arandela DIN125 M8 a través de este orificio desde el lado del cuerpo y atornillelo a la horquilla con un pasador.

FR:

Insérer un boulon DIN933 M8x30 et une rondelle DIN125 M8 dans ce trou depuis le côté du corps et le visser dans la fourche à l'aide d'une goupille.

NL:

Steek een DIN933 M8x30 bout en een DIN125 M8 ring door dit gat vanaf de carrosseriezijde en schroef deze met een pen in de vork.

FI:

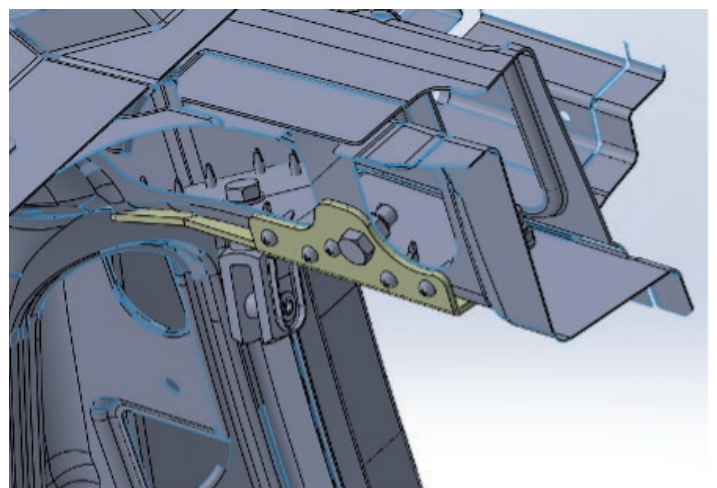
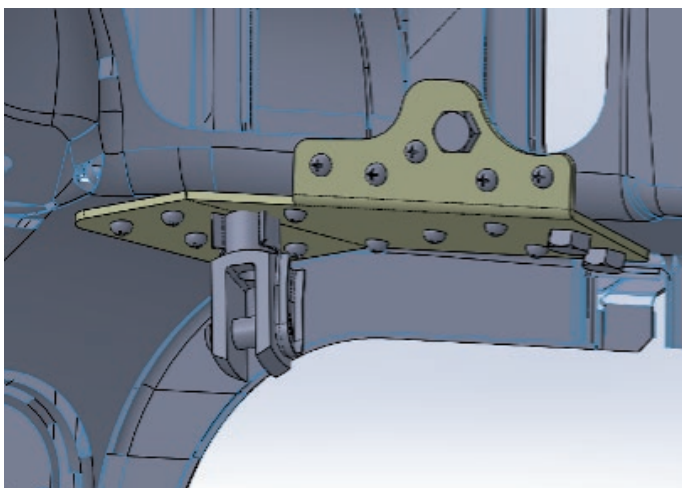
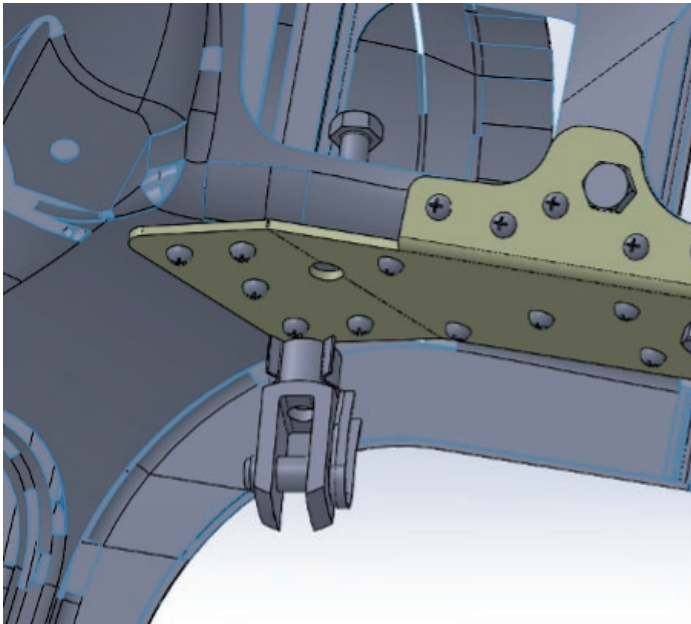
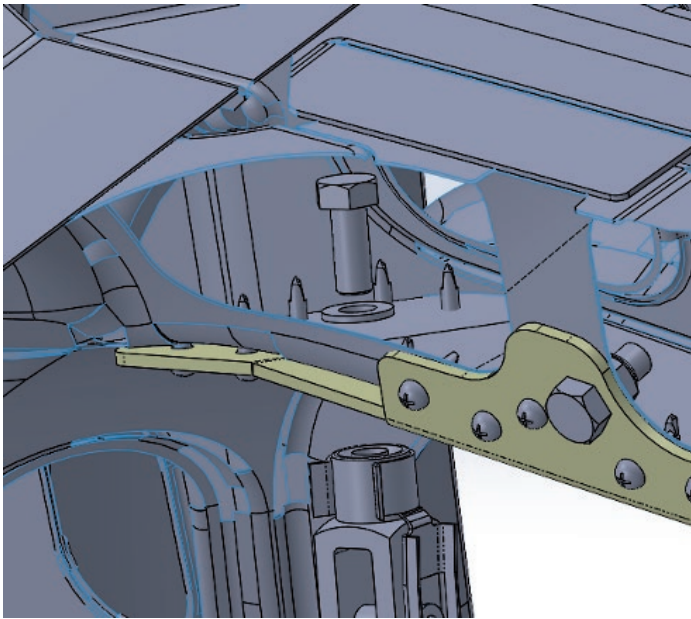
Työnnä DIN933 M8x30 -pultti ja DIN125 M8 -aluslevy tämän reiän läpi rungon puolelta ja ruuvaa se haarukkaan tapilla.

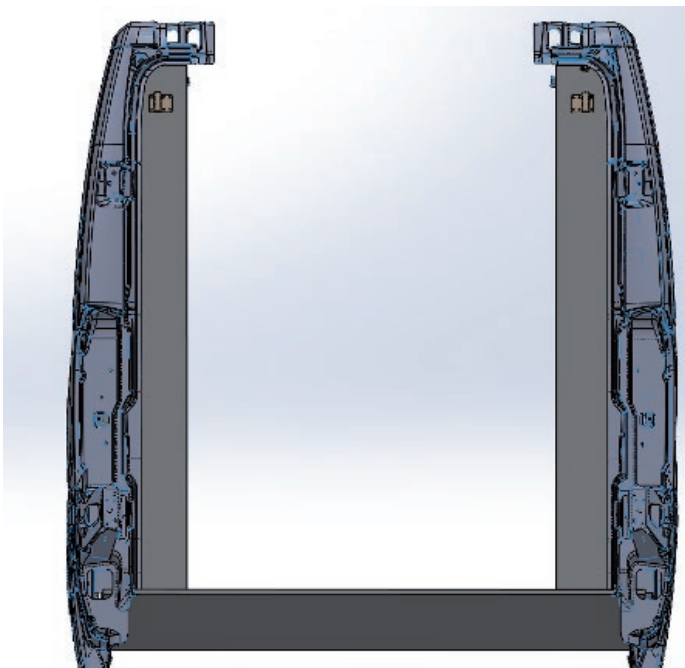
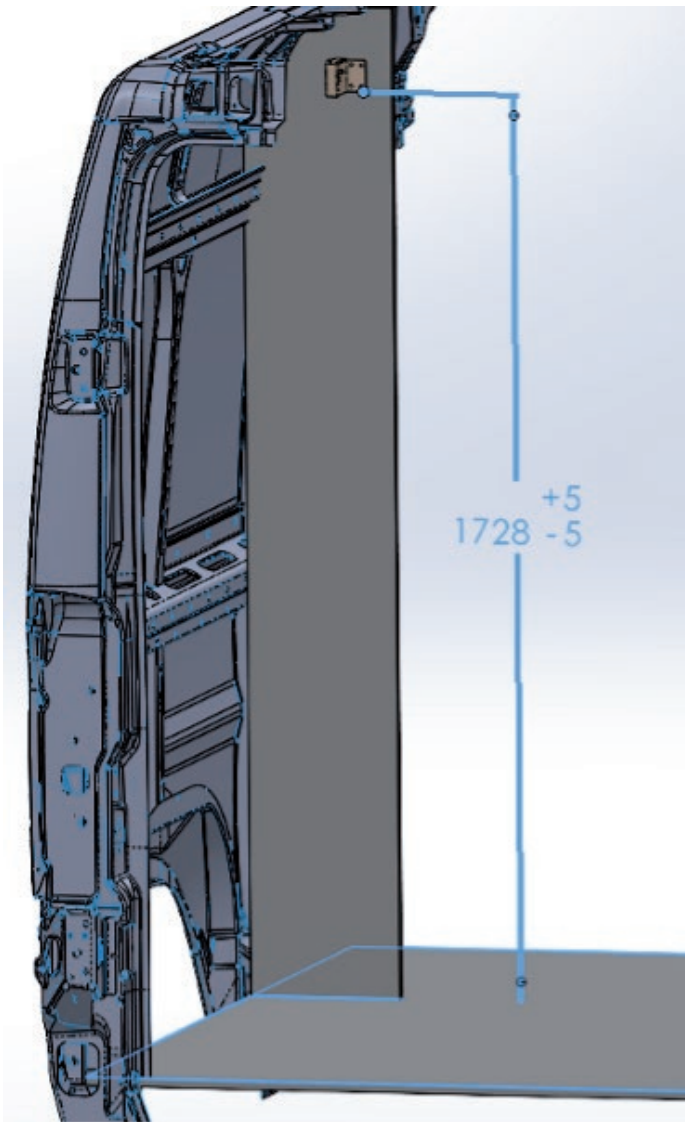
DK:

Sæt en DIN933 M8x30-bolt og en DIN125 M8-skive gennem dette hul fra karrosserisiden, og skru den fast i gafflen med en stift.

SE:

För in en DIN933 M8x30-bult och en DIN125 M8-bricka genom detta hål från karossidan och skruva fast den i gaffeln med ett stift.





⑥

DE:

Platzieren Sie die vorderen Bettbefestigungswinkel (93957-005, 93957-006) so an der ersten Wand im Fahrzeug, dass sie 1728 mm vom Boden des Fahrzeugs und 1438 mm voneinander oder 719 mm von der Fahrzeugmitte entfernt sind. Markieren Sie dann die Löcher an der Wand, durch die sie angeschraubt werden sollen.

EN:

Place the front bed mounting brackets (93957-005, 93957-006) on the first wall in the car so that they are 1728mm from the floor in the car and 1438mm from each other or 719mm from the centre of the car. Then mark the holes on the wall through which they will be screwed to it.

IT:

Posizionare le staffe di montaggio del pianale anteriore (93957-005, 93957-006) sulla prima parete dell'auto in modo che si trovino a 1728 mm dal pavimento dell'auto, a 1438 mm l'una dall'altra e a 719 mm dal centro dell'auto. Segnare quindi i fori sulla parete attraverso i quali avitarle al pianale.

ES:

Coloque los soportes de montaje de la cama delantera (93957-005, 93957-006) en la primera pared del coche de forma que queden a 1728mm del suelo del coche y a 1438mm entre sí y a 719mm del centro del coche. A continuación, marque los agujeros en la pared a través de los cuales los atornillará a la cama.

FR:

Placez les supports de montage du lit avant (93957-005, 93957-006) sur la première paroi de la voiture de manière à ce qu'ils soient à 1728 mm du plancher de la voiture, à 1438 mm l'un de l'autre et à 719 mm du centre de la voiture. Marquez ensuite les trous sur la paroi à travers lesquels vous les visserez au lit.

NL:

Plaats de montagebeugels voor het bed (93957-005, 93957-006) op de eerste wand van de auto zodat ze 1728mm van de vloer van de auto en 1438mm van elkaar verwijderd zijn en 719mm van het midden van de auto. Teken vervolgens de gaten af op de wand waardoor je ze aan het bed gaat schroeven.

FI:

Aseta sängyn etukiinnityskannattimet (93957-005, 93957-006) auton ensimmäiselle seinälle siten, että ne ovat 1728mm auton lattiasta ja 1438mm etäisyydellä toisistaan ja 719mm auton keskipesteestä. Merkitse sitten seinään reiät, joiden kautta ruuvataan ne sänkyyn kiinni.

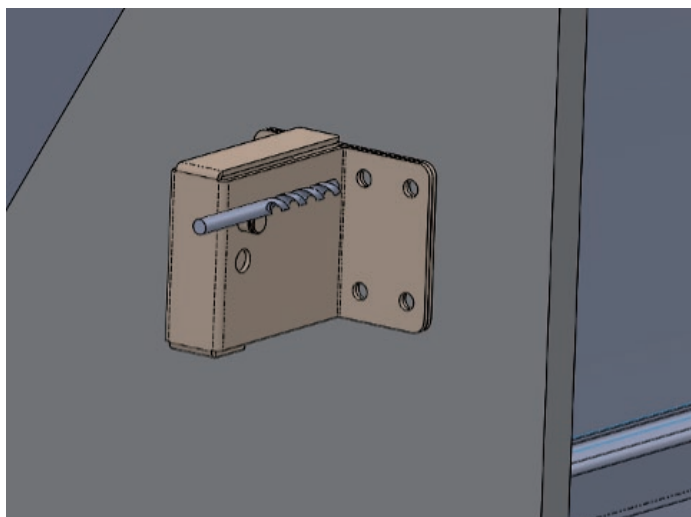
DK:

Placer de forreste sengemonteringsbeslag (93957-005, 93957-006) på bilens første væg, så de er 1728 mm fra bilens gulv og 1438 mm fra hinanden og 719 mm fra midten af bilen. Markér derefter hullerne på væggen, hvorigennem du vil skrue dem fast til sengen

SE:

Placera de främre sängmonteringsfästena (93957-005, 93957-006) på bilens första vägg så att de är 1728 mm från bilens golv och 1438 mm från varandra och 719 mm från bilens mitt. Markera sedan de hål på väggen genom vilka du ska skruva fast dem i sängen





⑦

DE: Bohren Sie mit einem 6-mm-Bohrer Löcher durch die Löcher in der Wand.

EN: Drill holes through the holes with a 6mm drill bit through the wall.

IT: Praticare i fori attraverso la parete con una punta da 6 mm.

ES: Perfore los agujeros con una broca de 6 mm a través de la pared.

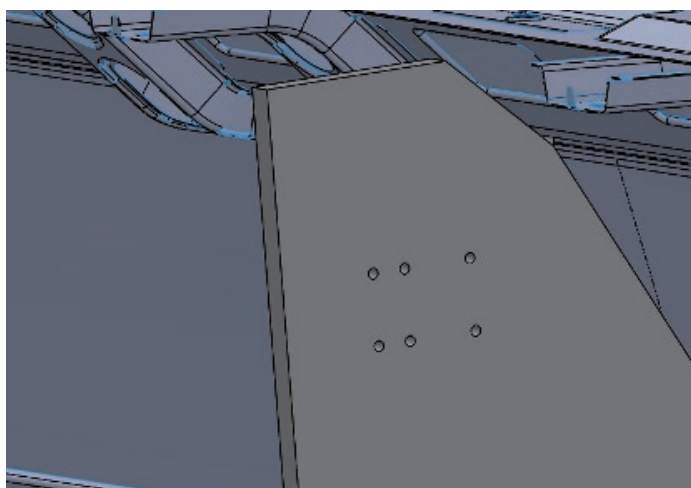
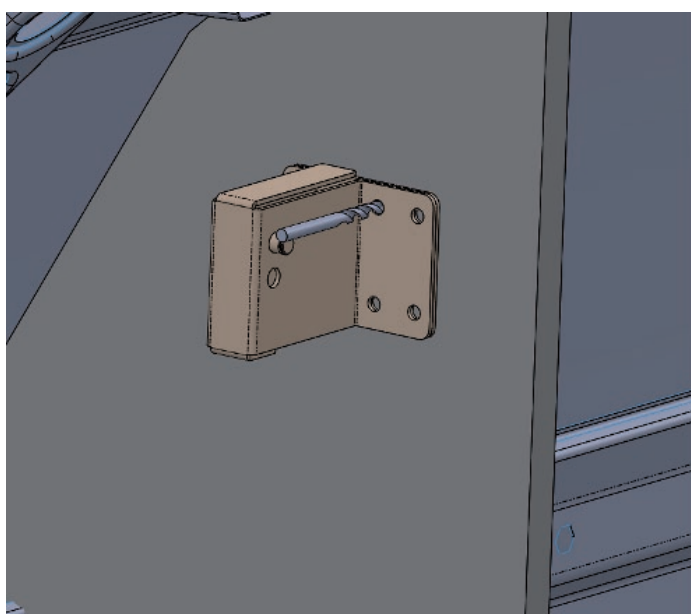
FR: Percez des trous à travers le mur à l'aide d'un foret de 6 mm.

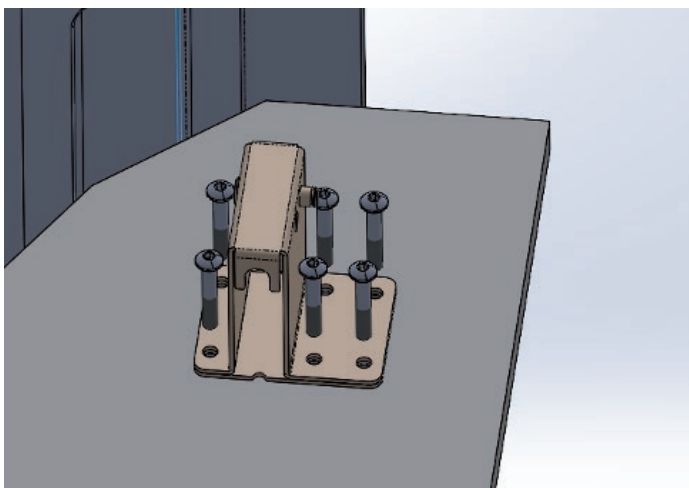
NL: Boor gaten met een boor van 6 mm door de muur.

FI: Pora reiät 6 mm:n poranterällä seinän läpi.

DK: Bor huller gennem hullerne med et 6 mm bor gennem væggen

SE: Borra hål genom hålen med ett 6 mm borrh genom väggen





⑧

DE:

Die Schrauben DIN7380 M6x35, die Unterlegscheiben DIN9021 M6 und die Sicherungsmutter DIN 985 M6 durch die gebohrten Löcher und die Halterung stecken und fest anziehen.

EN:

Insert the DIN7380 M6x35 bolts, DIN9021 M6 washers and DIN 985 M6 lock nut through the drilled holes and the bracket and tighten them securely.

IT:

Inserire i bulloni DIN7380 M6x35, le rondelle DIN9021 M6 e il controdado DIN 985 M6 attraverso i fori e la staffa e serrarli saldamente.

ES:

Introduzca los tornillos DIN7380 M6x35, las arandelas DIN9021 M6 y la contratuerca DIN 985 M6 a través de los orificios taladrados y el soporte y apriételos firmemente.

FR:

Insérez les boulons DIN7380 M6x35, les rondelles DIN9021 M6 et le contre-écrou DIN 985 M6 dans les trous percés et dans le support et serrez-les fermement.

NL:

Steek de DIN7380 M6x35 bouten, DIN9021 M6 borgringen en DIN 985 M6 borgmoer door de geboorde gaten en de beugel en draai ze stevig vast.

FI:

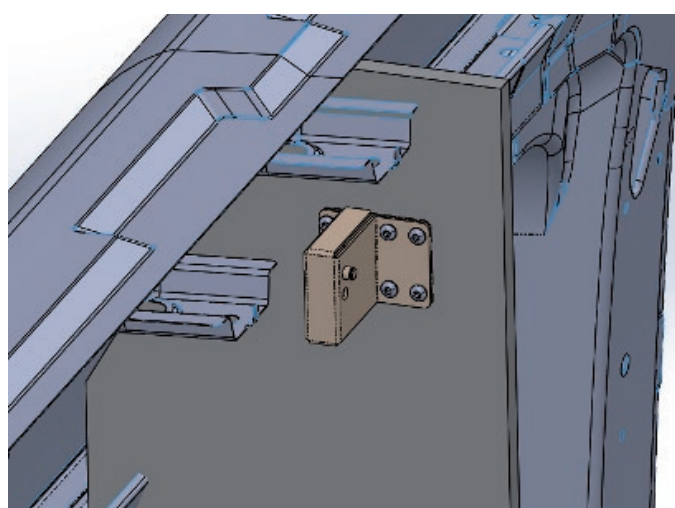
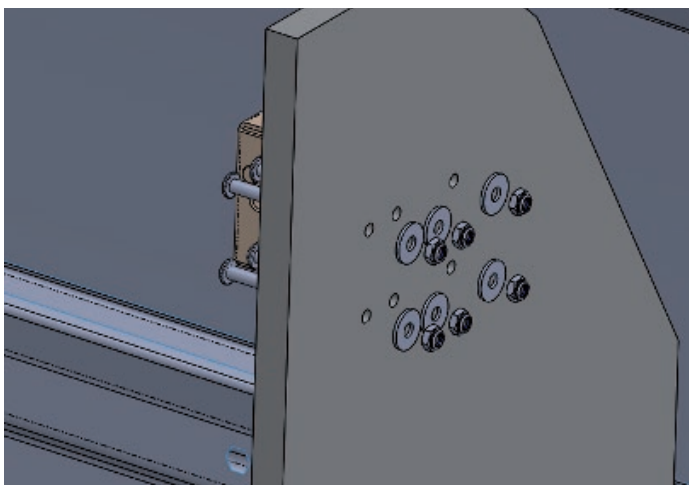
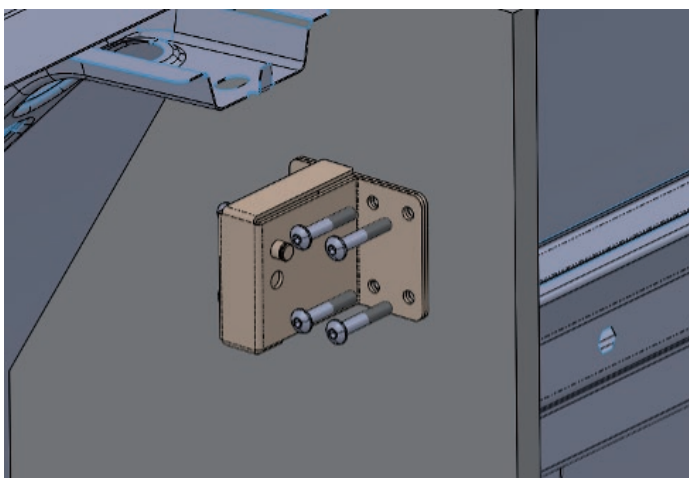
Työnnä DIN7380 M6x35 -pultit, DIN9021 M6 aluslevyt ja DIN 985 M6 lukkomutteri porattujen reikien ja kannattimen läpi ja kiristä ne tiukasti.

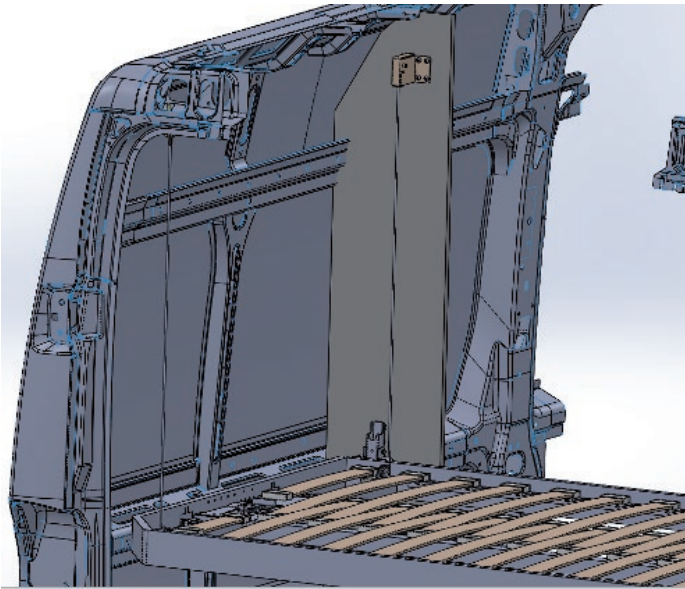
DK:

Indsæt DIN7380 M6x35 bolte, DIN9021 M6 skiver og DIN 985 M6 låsemøtrikker gennem de borede huller og beslaget, og spænd dem godt fast.

SE:

Sätt i DIN7380 M6x35 bultar, DIN9021 M6 brickor och DIN 985 M6 låsmutter genom de borrade hålen och fästet och dra åt dem ordentligt





9

DE:

Das Bett (93957-001) in das Fahrzeug einsetzen. Bei der Montage des Bettrahmens ist darauf zu achten, dass sich die Litzen in der längsten Position befinden.

EN:

Insert the bed (93957-001) into the vehicle. When installing the bed frame, it is necessary that the braids are in the position in which they are longest.

IT:

Inserire il pianale (93957-001) nel veicolo. Quando si installa il pianale, è necessario che le trecce siano nella posizione in cui sono più lunghe.

ES:

Inserte la bancada (93957-001) en el vehículo. Al instalar la bancada, es necesario que las trencillas estén en la posición en la que son más largas.

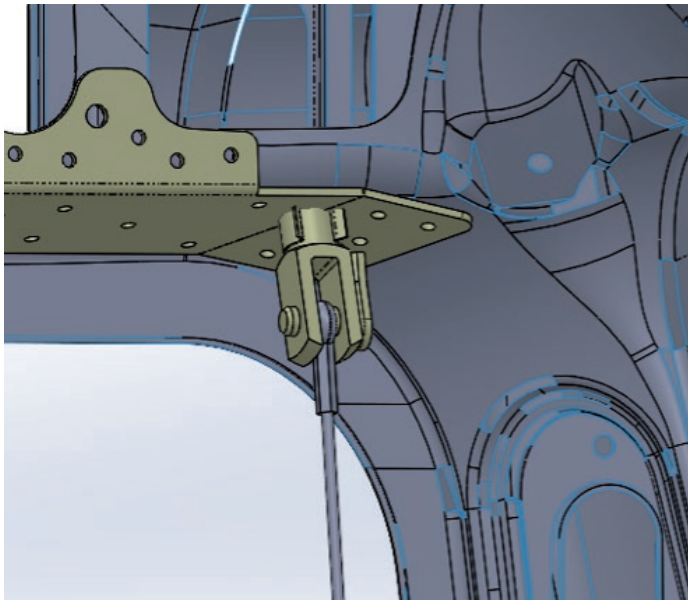
FR: Insérer le lit (93957-001) dans le véhicule. Lors de l'installation du cadre du lit, il est nécessaire que les tresses soient dans la position dans laquelle elles sont les plus longues.

NL: Plaats het bed (93957-001) in het voertuig. Bij het installeren van het bedframe is het noodzakelijk dat de vlechten zich in de positie bevinden waarin ze het langst zijn.

FI: Aseta sänky (93957-001) ajoneuvoon. Sängyn runkoa asennettaessa on välttämätöntä, että punokset ovat siinä asennossa, jossa ne ovat pisimmillään.

DK: Sæt sengen (93957-001) ind i bilen. Ved montering af sengerammen er det nødvendigt, at fletningerne er i den position, hvor de er længst.

SE: Sätt in bädden (93957-001) i fordonet. Vid montering av bäddramen är det nödvändigt att flätorna är i det läge där de är längst.



10

DE:

Befestigen Sie nun die Litzen in den hinteren Befestigungen (93957-007, 93957-008), indem Sie den Stift durch die Öse am Ende der Litze in die Befestigungsgabel stecken.

EN:

Now fix the braids into the rear fixings (93957-007, 93957-008) by inserting the pin through the eye connector at the end of the braid into the fixing fork.

IT:

Fissare ora le trecce nei fissaggi posteriori (93957-007, 93957-008) inserendo il perno attraverso il connettore a occhio all'estremità della treccia e attraverso la forcella di fissaggio.

ES:

Ahora fije las trenzas en las fijaciones traseras (93957-007, 93957-008) insertando el pasador a través del conector de ojo en el extremo de la trenza y a través de la horquilla de fijación.

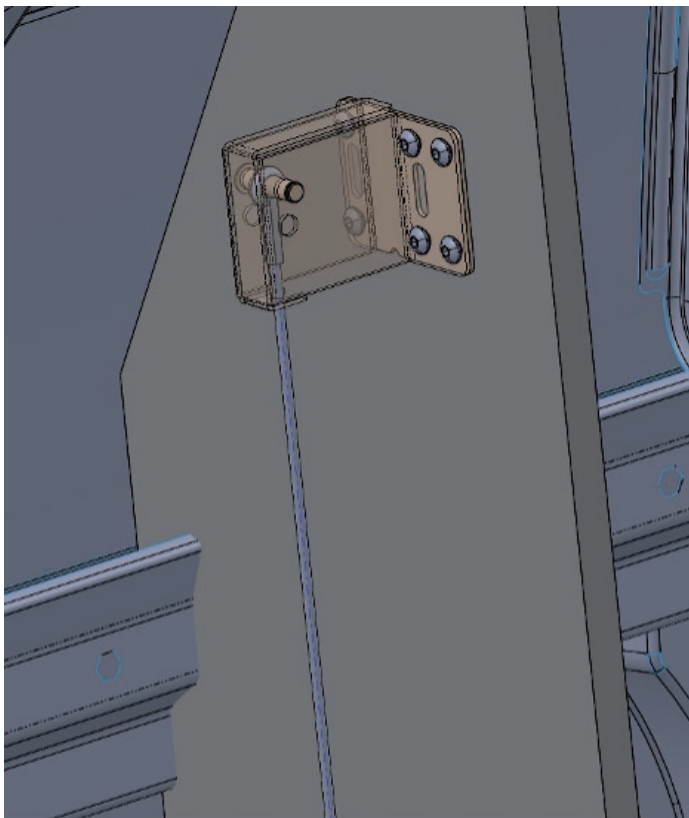
FR: Fixez maintenant les tresses dans les fixations arrière (93957-007, 93957-008) en insérant la goupille à travers le connecteur à œil à l'extrémité de la tresse et à travers la fourche de fixation.

NL: Zet nu de vlechten vast in de achterste bevestigingen (93957-007, 93957-008) door de pin door de oogconnector aan het uiteinde van de vlecht en door de bevestigingsvork te steken.

FI: Kiinnitä nyt punokset takakiinnikkeisiin (93957-007, 93957-008) työntämällä tappi punoksen päässä olevan silmukaliittimen ja kiinnityshaarukan läpi.

DK: Fastgør nu fletningerne i de bageste fastgørelser (93957-007, 93957-008) ved at stikke stiften gennem øjestykket for enden af fletningen og gennem fastgørelsesgafflen.

SE: Fäst nu flätorna i de bakre fästena (93957-007, 93957-008) genom att föra in stiftet genom öglaanslutningen i änden av flätan och genom fästgaffeln



11

DE:

Für die vordere Befestigung (93957-005, 93957-006) gehen Sie genauso vor wie für die hintere Befestigung, außer dass Sie die Ösenverbindung mit einem Stift befestigen und einen Springring einsetzen.

EN:

For the front attachment (93957-005, 93957-006), do the same as for the rear attachment, except fix the eye connector with a pin and insert a jump ring.

IT:

Per il fissaggio anteriore (93957-005, 93957-006), procedere come per il fissaggio posteriore, ad eccezione del fissaggio del connettore ad occhiello con un perno e dell'inserimento del connettore ad occhiello.

ES:

Para la fijación delantera (93957-005, 93957-006), haga lo mismo que para la fijación trasera, excepto fijar el conector de ojo con un pasador e insertar el conector de ojo.

FR:

Pour la fixation avant (93957-005, 93957-006), procédez de la même manière que pour la fixation arrière, à l'exception de la fixation du connecteur à œil à l'aide d'une goupille et de l'insertion du connecteur à œil.

NL:

Voor de voorste bevestiging (93957-005, 93957-006), doe je hetzelfde als voor de achterste bevestiging, behalve dat je de oogconnector vastzet met een pin en de oogconnector erin steekt.

FI:

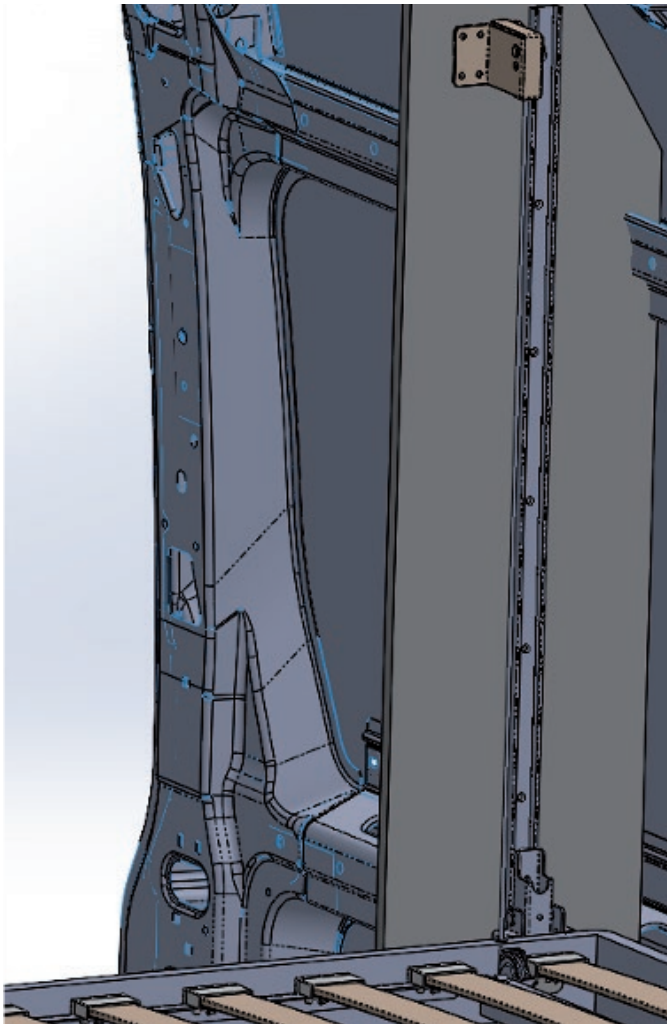
Toimi etukiinnityksessä (93957-005, 93957-006) samoin kuin takakiinnityksessä, paitsi että kiinnitä silmäliitin tapilla ja aseta silmäliitin paikalleen.

DK:

For den forreste fastgørelse (93957-005, 93957-006) skal du gøre det samme som for den bageste fastgørelse, undtagen at fastgøre øjestykket med en stift og indsætte øjestykket.

SE:

För det främre fästet (93957-005, 93957-006), gör samma sak som för det bakre fästet, förutom att fixera öglekontakten med ett stift och sätt i öglekontakten.



12

DE:

Stecken Sie nun die Führungen (93957-009) durch die Wagenräder (93957-003, 93957-004), die sich an der Vorderseite des Bettes befinden. Platzieren Sie die Führungen auf der vorderen Holzplatte in einem Abstand von 1510 mm und in einer Höhe von 9 mm über den vorderen Bettbefestigungen (93957-005, 93957-006). Achten Sie darauf, dass die Führungen perfekt parallel zueinander sind.

EN:

Now insert the guides (93957-009) through the trolley wheels (93957-003, 93957-004) which are at the front of the bed. Place the guides on the front wooden panel at a distance of 1510mm and at a height of 9mm higher than the front bed fixings (93957-005, 93957-006). Make sure that the guides are perfectly parallel to each other.

IT:

Inserire ora le guide (93957-009) attraverso le ruote del carrello (93957-003, 93957-004) che si trovano nella parte anteriore del letto. Posizionare le guide sul pannello di legno anteriore a una distanza di 1510 mm e a un'altezza di 9 mm superiore ai fissaggi del letto anteriore (93957-005, 93957-006). Assicurarsi che le guide siano perfettamente parallele tra loro.

ES:

Ahora inserte las guías (93957-009) a través de las ruedas del carro (93957-003, 93957-004) que se encuentran en la parte delantera de la cama. Coloque las guías en el panel de madera delantero a una distancia de 1510mm y a una altura de 9mm por encima de las fijaciones delanteras de la cama (93957-005, 93957-006). Asegúrese de que las guías están perfectamente paralelas entre si

FR:

Insérez maintenant les guides (93957-009) dans les roues du chariot (93957-003, 93957-004) qui se trouvent à l'avant du lit. Placez les guides sur le panneau avant en bois à une distance de 1510 mm et à une hauteur de 9 mm plus élevée que les fixations du lit avant (93957-005, 93957-006). Veillez à ce que les guides soient parfaitement parallèles entre eux.

NL:

Steek nu de geleiders (93957-009) door de trolleywielen (93957-003, 93957-004) die zich aan de voorkant van het bed bevinden. Plaats de geleiders op het voorste houten paneel op een afstand van 1510 mm en op een hoogte van 9 mm hoger dan de voorste bedbevestigingen (93957-005, 93957-006). Zorg ervoor dat de geleiders perfect parallel aan elkaar zijn.

FI:

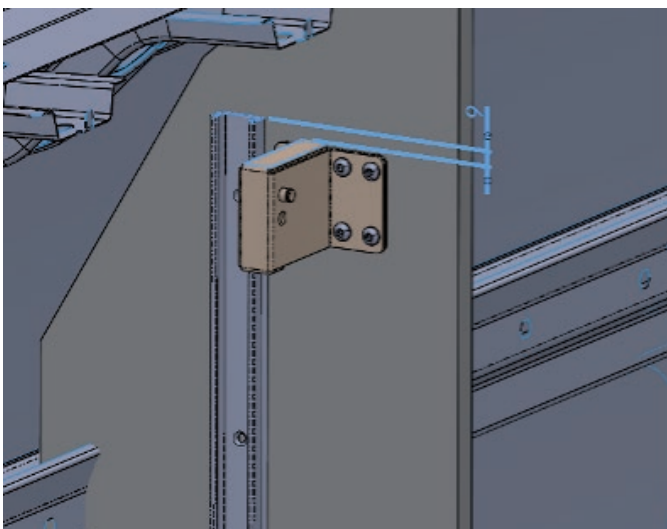
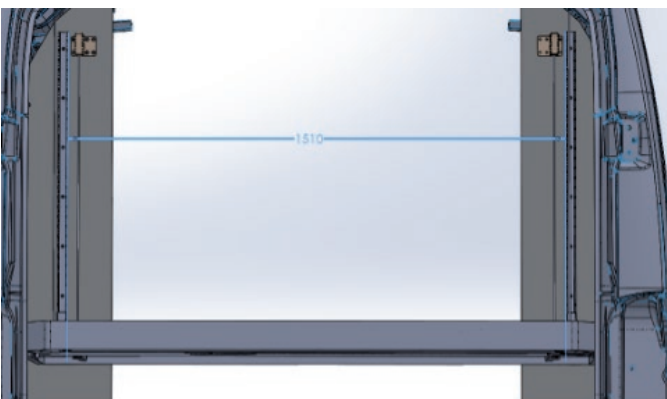
Aseta nyt ohjaimet (93957-009) sängyn etuosassa olevien vaunun pyörien (93957-003, 93957-004) läpi. Aseta ohjaimet etupaneeliin 1510 mm:n etäisyydelle ja 9 mm korkeammalle kuin sängyn etukiinnikkeet (93957-005, 93957-006). Varmista, että ohjaimet ovat täysin samansuuntaiset keskenään.

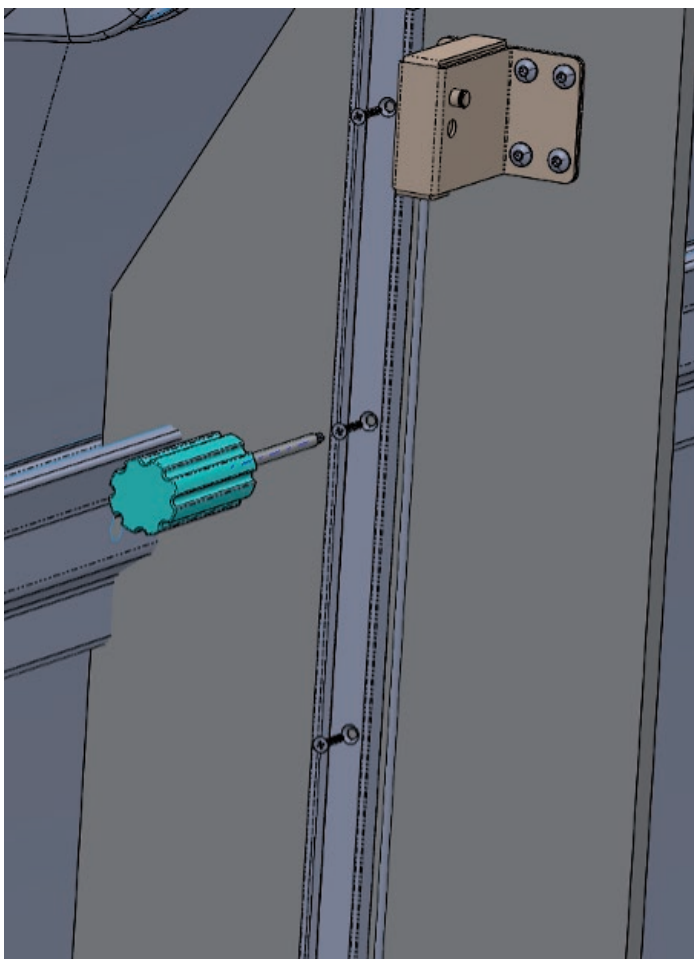
DK:

Indsæt nu styrene (93957-009) gennem vognhjulene (93957-003, 93957-004), som er foran på sengen. Placer styrene på det forreste træpanel med en afstand på 1510 mm og i en højde på 9 mm højere end de forreste sengebeslag (93957-005, 93957-006). Sørg for, at styrene er helt parallelle med hinanden.

SE:

För nu in styrningarna (93957-009) genom vagnhjulen (93957-003, 93957-004) som finns på sängens framsida. Placera styrningarna på den främre träpanelen på ett avstånd av 1510 mm och på en höjd av 9 mm högre än de främre sängfästena (93957-005, 93957-006). Se till att styrningarna är helt parallella med varandra





13

DE:

Die Führung wird mit Holzschrauben DIN7994 4x20 in die Holzwand geschraubt.

EN:

The guide is fixed by screwing it into the wooden wall with wooden screws DIN7994 4x20.

IT:

La guida viene fissata avvitandola alla parete di legno con viti per legno DIN7994 4x20.

ES:

La guía se fija atornillándola a la pared de madera con tornillos para madera DIN7994 4x20.

FR:

Le guide est fixé en le vissant dans le mur en bois à l'aide de vis à bois DIN7994 4x20.

NL

De geleider wordt bevestigd door deze in de houten wand te schroeven met houten schroeven DIN7994 4x20

FI:

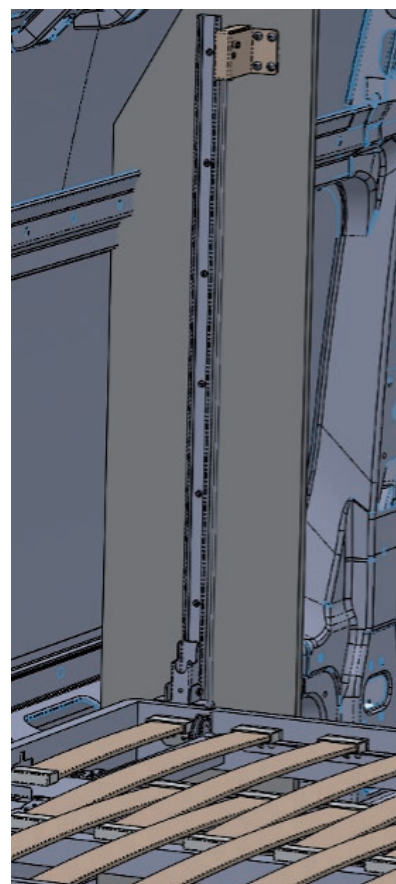
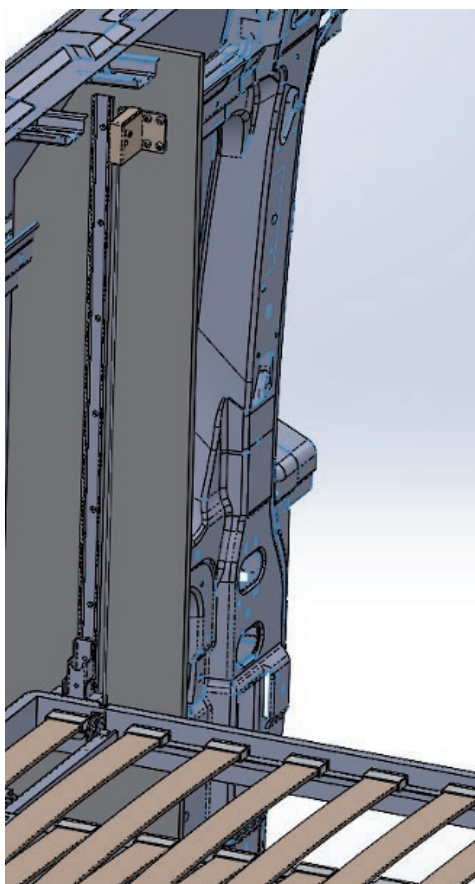
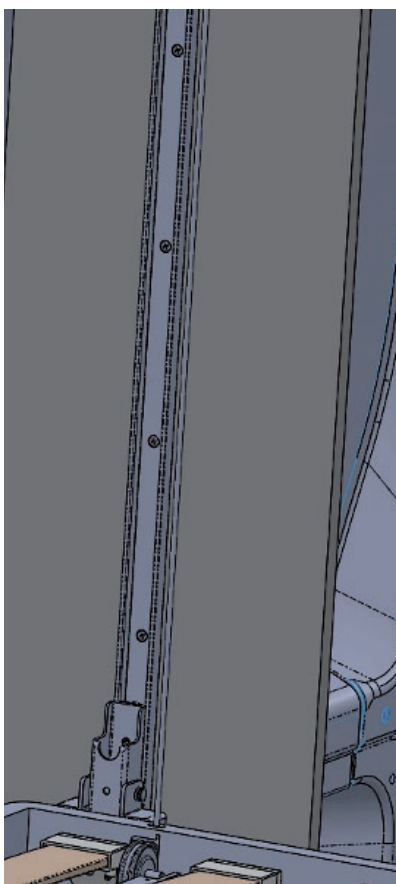
Opas kiinnitetään ruuvaamalla se puuseinään puuruuveilla DIN7994 4x20.

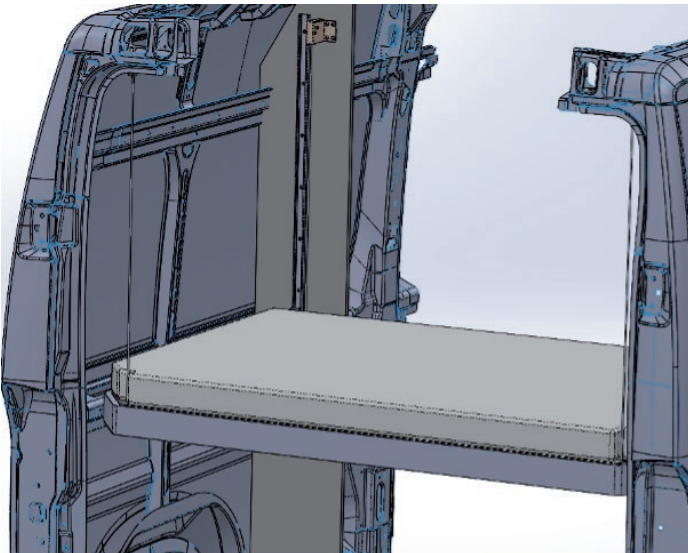
DK:

Styringen fastgøres ved at skruer den ind i trævæggen med træskruer DIN7994 4x20

SE:

Styrningen fästs genom att skruva fast den i träväggen med träskruvar DIN7994 4x20





14

DE:

Zum Schluss schließen Sie das Bett an den Bettensteuerungs-schalter an und legen die Matratze ein (93957-002).

EN:

Finally, connect the bed to the bed control switch and install the mattress (93957-002).

IT:

Infine, collegare il letto all'interruttore di comando del letto e installare il materasso (93957-002).

ES:

Por último, conecte la cama al interruptor de control de la cama e instale el colchón (93957-002).

FR:

Enfin, connectez le lit à l'interrupteur de commande du lit et installez le matelas (93957-002).

NL:

Sluit ten slotte het bed aan op de bedschakelaar en installeer de matras (93957-002).

FI:

Kytke sänky loppuksi sängyn ohjauskytkimeen ja asenna patja (93957-002).

DK:

Tilslut til sidst sengen til sengens kontrolkontakt, og monter madrassen (93957-002).

SE:

Anslut slutligen sängen till sängens manöverbrytare och montera madrassen (93957-002).

DE - Beiliegendes Schraubenmaterial zur Montage:

EN: Attached screw material for assembly:

IT: Materiale per il montaggio delle viti in dotazione:

ES: Material de atornillado suministrado:

FR: Matériel de montage à vis fourni :

NL: Meegeleverd bevestigingsmateriaal voor schroeven:

FI: Mukana toimitetaan ruuvikiinnitysmateriaali:

DK: Skruemontagemateriale medfølger:

SE: Material för skruvmontering medföljer:

-	DIN 933 M8X30	8X
-	DIN 985 M8	6X
-	DIN 985 M6	12X
-	DIN 125 M8	8X
-	DIN 7380 M6X35	12X
-	DIN 7504-N 3,9X16	30X
-	DIN 9021 M6	12X
-	DIN 7997 4X20	14X

DE - GEWÄHRLEISTUNG:

Der Gewährleistungszeitraum beträgt 36 Monate. Reimo behält sich das Recht vor, mögliche Fehler zu beseitigen. Die Garantie wird für alle Schäden ausgeschlossen, die durch fehlerhafte Verwendung oder unsachgemäße Handhabung entstanden sind.

Haftungsbeschränkungen:

Reimo ist in keinem Fall für Begleitschäden, Folgeschäden oder indirekte Schäden, Kosten, Ausgaben, Nutzungsausfall oder Gewinnausfall haftbar. Der angegebene Verkaufspreis des Produkts stellt den entsprechenden Betrag der Haftungsbeschränkung von Reimo dar.

EN - WARRANTY:

The warranty period is 36 months. Reimo reserves the right to rectify eventual defaults. The guarantee is excluded for all damages caused by faulty use or improper handling.

Liability limitations:

In no case Reimo will be reliable for collateral-, secondary- or indirect damages, costs, expenditure, missed benefits or missed earnings. The indicated sales price of the product is representing the equivalent value of Reimo's liability limitations.

IT - GARANZIA:

Il periodo di garanzia è di 36 mesi. Reimo si riserva il diritto di modificare eventuali valori predefiniti. La garanzia non copre i danni causati da utilizzo errato o movimentazione impropria.

Limitazioni di responsabilità:

In nessun caso Reimo sarà responsabile per danni collaterali, secondari o indiretti, costi, spese, perdita di vantaggi o profitti. Il prezzo di vendita indicato per il prodotto rappresenta il valore equivalente delle limitazioni di responsabilità di Reimo.

ES - GARANTÍA:

El periodo de garantía es de 36 meses. Reimo se reserva el derecho a realizar correcciones de posibles defectos. Queda excluida la garantía por cualquier daño causado por un mal uso o un manejo incorrecto.

Limitaciones de responsabilidad:

Reimo no será responsable en ningún caso de los daños colaterales, secundarios o indirectos, los costes, los gastos o las pérdidas de beneficios o ganancias. El precio de venta indicado del producto representa el valor equivalente a las limitaciones de responsabilidad de Reimo.

FR - GARANTIE :

La garantie est de 36 mois. Reimo se réserve le droit de corriger des défauts éventuels. La garantie exclut tout dommage dû à une mauvaise utilisation ou à une manipulation inadaptée.

Limitation de la responsabilité :

Reimo est en aucun cas responsable de dommages collatéraux, secondaires ou indirects, coûts, prestations non versées ou manques à gagner. Le prix de vente indiqué du produit représente la valeur équivalente de la limitation de responsabilité de Reimo.

NL - GARANTIE:

De garantieperiode bedraagt 36 maanden. Reimo behoudt zich het recht voor om eventuele fouten te herstellen. De garantie geldt niet in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of foutieve omgang.

Aansprakelijkheidsbeperking:

Reimo zal in geen geval aansprakelijk zijn voor secundaire, indirecte of nevenschade, kosten, verbruik, gemist profijt of inkomstenderving. De aangegeven verkoopprijs van het product representeert de gelijkwaardige waarde van de aansprakelijkheidsbeperking van Reimo.

FI - TAKUU:

Takuujakso on 36 kuukautta. Reimo pidättää oikeuden korjata mahdolliset viat. Takuu ei koske mitään vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käsittelystä

Vastuunrajoitukset:

Reimo ei ole missään tapauksessa vastuussa rinnakkais-, toissijaisista tai epäsuorista vahingoista, kuluista tai kustannuksista, menetetyistä hyödyistä tai menetetyistä ansioista. Ilmoitettu myyntihinta tuotteelle vastaa Reimon vastuunrajoitusten arvoa.

DK - GARANTI:

Garantiperioden er på 36 måneder. Reimo forbeholder sig retten til at berigtige eventuelle fejl. Garantien udelukkes ved skader forårsaget af fejlagtig brug eller forkert håndtering.

Ansvarsbegrænsning:

Reimo vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for sikkerhedsstillelse,

sekundær eller indirekte skader, udgifter, omkostninger, mistede ydelser eller manglende indtjening. Den angivne salgspris for produktet repræsenterer den tilsvarende værdi for Reimos begrænsede ansvar.

SE - GARANTI:

Garantiperioden är 36 månader. Reimo förbehåller sig rätten att korrigera eventuella fel. Garantin gäller inte för skador som orsakats av felaktig användning eller olämplig hantering

Begränsningar i garantin: Reimo kommer under inga omständigheter att kunna hållas ansvarig för följdskador, sekundära eller indirekta skador, kostnader, utgifter, förlorade förmåner eller förlorade inkomster. Det angivna försäljningspriset för produkten motsvarar värdet för Reimos begränsade garanti.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
MADE IN EUROPE · © REIMO 10/2023